

SUMMER CHORAL FESTIVAL
FESTIVAL
CORAL
DE VERÃO
2015

BELÉM
26 - 29
JUNHO
JUNE



festalisboa'15

 **EGEAC**



Durante 4 dias coros de diversas nacionalidades marcam presença na zona de Belém. Concertos e competições corais vão decorrer no Centro Cultural de Belém, Museu de Marinha, Claustros do Mosteiro dos Jerónimos e Jardim Vasco da Gama em Belém. No 1º dia (6ªfeira) haverá o concerto de abertura nos Claustros do Mosteiro dos Jerónimos que contará com a presença do Coro Gulbenkian que apresentará um programa intitulado “Imagens de Luz e Anunciação”, dirigido pelo Maestro Jorge Matta. No 2º e 3º dia (Sábado todo o dia e domingo de manhã) será a vez dos coros participantes se apresentarem ao público em 4 concertos e locais distintos na zona de Belém. No 3º dia (Domingo) será apresentado no Grande Auditório do CCB um grande concerto coral sinfónico com a obra prima de J. Brahms “Ein Deutsches Requiem” (Requiem Alemão) dirigido pelo maestro Werner Pfaff. O Festival Coral de Verão acaba na 2ªfeira dia 29 com o concerto de encerramento que terá a participação do coro convidado “Studio Vocal Karlsruhe” e de todos os coros participantes. O Festival Coral de Verão é uma organização da EGEACe da Sourcewerkz em parceria com o CCB tem como director artístico Paulo Lourenço sendo o júri da competição composto por um painel internacional de maestros: Ms Lim Ai Hooi (Singapura), Eugene Rogers (USA), Werner Pfaff (Alemanha), Pedro Teixeira (Portugal) e André van der Merwe (África do Sul).

During four days choirs of different nationalities are present in the Belém area. Concerts and choral competitions will take place at Centro Cultural de Belém, Museu de Marinha, Jerónimos Monastery Cloisters and Vasco da Gama gardens in Belém. On the 1st day (Friday) will be the opening concert at the Jerónimos Monastery Cloisters, by the Gulbenkian Choir that will present a program entitled “Light and Annunciation Images”. On the 2nd day (Saturday) will be the turn of the participating choirs present themselves to the public in four different concerts and locations in the Belém area. On the 3rd day (Sunday) will be presented at CCB Grand Auditorium a great symphonic choral concert with the J. Brahms masterpiece, “Ein Deutsches Requiem” (German Requiem) conducted by Maestro Werner Pfaff. The Summer Choral Festival ends on Monday 29th with the closing concert that will feature guest choir “Studio Vocale Karlsruhe” and all the participating choirs.

26 JUN
SEX / FRI

Competição Internacional de Coros International Choirs Competition

CCB
Pequeno Auditório
Entrada livre / Free admission
11h – 13h
1.ª sessão 1st session
15h – 17h
2.ª sessão 2nd session
17h30 – 18h30
3.ª sessão 3rd session

Imagens de Luz e Anunciação

Mosteiro dos Jerónimos
21h30
Entrada livre mediante lugares disponíveis e com levantamento prévio de bilhetes no local a partir das 19h30 / Free admission by the number of places available and with tickets previously obtained on site from 7:30pm; Duração / Duration: 1h
Coro Gulbenkian
Jorge Matta *direcção / conductor*
Filipe Quaresma *violoncelo / cello*

27 JUN
SAB / SAT

Competição Internacional de Coros International Choirs Competition

CCB
Pequeno Auditório
Entrada livre / Free admission
10h30 – 12h
1.ª sessão 1st session
12h15 – 13h15
2.ª sessão 2nd session

CCB
Caminho Pedonal
15h
Entrada livre / Free admission
Meiter – Shamayim
Ensamble Vocal Cantera
Voice Call
Emotion Voices
Coro de Câmara do Conservatório de Música de Ourém e Fátima
Rehovot – Hadar Singers
Coro dos Pequenos Cantores do conservatório Regional de Setúbal

Belém
Jardim Vasco da Gama
16h
Entrada livre / Free admission
Choral Phydellius
The Academic Womens Choir of Tallinn University of Technology
Musaico
Chamberchoir of the University of the Arts Bremen
Coro Regina Coeli de Lisboa
Coro de Câmara do Conservatório de Música de Ourém e Fátima
Estonian TV Children's Choir
Pueri et Puellae Cantores Plocenses
Ensamble Vocal Cantera
Copenhagen Girls Choir

Museu da Marinha
Pavilhão das Galeotas
18h
Entrada livre mediante lugares disponíveis / Free admission by places available

Jugendkammerchor des Musikgymnasiums Schwerin
Coro dos Pequenos Cantores do Conservatório Regional de Setúbal
Coro Regina Coeli de Lisboa
Coro de Câmara do Conservatório de Música de Ourém e Fátima
Emotion Voices
Voice Call
Vanalinna Segakoor – Tallin
Old Town Mixed Choir
Choral Phydellius

CCB
Pequeno Auditório
18h
Entrada livre mediante lugares disponíveis / Free admission by places available
Vanalinna Segakoor – Tallin
Old Town Mixed Choir
Coro Infantil e Juvenil do IGL
Coro de Câmara do IGL
Meitar-Shamayim
Musaico
Rehovot-Hadar Singers
Jugendkammerchor des Musikgymnasiums Schwerin

Mosteiro dos Jerónimos
Claustros
21h30
Entrada livre mediante lugares disponíveis e com levantamento prévio de bilhetes no local a partir das 19h30 / Free admission by the number of places available and with tickets previously obtained on site from 7:30pm
Coro Infantil e Juvenil do IGL
Coro de Câmara do IGL
Chamberchoir of the University of the Arts Bremen
Estonian TV Children's Choir
Pueri et Puellae Cantores Plocenses
Ensamble Vocal Cantera
The Academic Womens Choir of Tallinn University of Technology
Copenhagen Girls Choir
Studio Vocale Karlsruhe

28 JUN
DOM / SUN

Requiem de Brahms

CCB
Grande Auditório
Bilhetes / Tickets: 12 €; Galerias / Galleries: 6€; Duração / Duration: 1h10; s/ intervalo / no intermission; m/6

Porventura a obra maior e ao mesmo tempo a mais íntima de Johannes Brahms, Ein Deutsches Requiem é considerada a obra do século XIX que melhor logrou o equilíbrio entre coro e orquestra. Brahms reuniu uma coleção de textos de exéquias fúnebres que sublimemente transformou numa mensagem universal sobre a ideia de paz, consolação e redenção. Já no final da sua vida, o grande mestre alemão, referindo-se à sua obra prima, lamentou somente a falta de coragem de não ter chamado ao seu “Um Requiem Alemão” antes “Um Requiem Humano”.

Perhaps the greatest work and at the same time the most intimate of Johannes Brahms. Ein Deutsches Requiem is considered the work of the nineteenth century that best managed the balance between choir and orchestra. Brahms assembled a collection of funeral obsequies of texts that sublimely transformed into a universal message about the idea of peace, consolation and redemption. At the end of his life, the great German master, referring to his masterpiece, only regretted the lack of courage to have not called his “A German Requiem”, “A Human Requiem.”

16h
Studio Vocale Karlsruhe
Coro de Câmara da Escola Superior de Música de Lisboa
Orquestra Sinfónica da Escola Superior de Música de Lisboa
Orquestra Filarmonia das Beiras

Solistas / Soloists
Xiang Ting Teng *soprano / soprano*
Matthias Horn *barítono / baritone*
Werner Pfaff *direcção / conductor*

29 JUN
SEG / MON

Concerto de Encerramento Closing ceremony

CCB
Grande Auditório
19h
Bilhetes / Tickets: 8 €; Galerias / Galleries: 4€
Duração / Duration: 2h; s/ intervalo / no intermission; m/6
Studio Vocale Karlsruhe
Werner Pfaff *direcção / conductor*
Entrega de Prémios
Actuação conjunta de Coros participantes
Joint performance by the participating choirs

ORGANIZAÇÃO ORGANIZATION



CO-PRODUÇÃO CO-PRODUCTION



PARCEIROS PROJECT PARTNERS



APOIOS KIND SPONSORS



PATROCINADOR PRINCIPAL



PATROCINADORES



PARCERIAS



PARCEIROS DE DIVULGAÇÃO



MEDIA PARTNERS

